

Séquence III - Des fables pour dire le danger du pouvoir

Séance 9

George Orwell, La Ferme des animaux, 1945

Xavier Dorison et Philippe Delep, Le Château des animaux, 2018

Quel autre point de vue la réécriture de La Ferme des animaux, offre l'album bd, Le Château des animaux ?

1. Comparaison des titres

~~Volonté de ressemblance : Groupe Nominal = Article défini + nom qui désigne un lieu de vie + Complément du nom identique (« des animaux ») - Le lecteur peut immédiatement comprendre qu'il agit d'une réécriture~~

~~Ferme / Château : lieu de travail, de labeur où les animaux sont, d'ordinaire, utilisés pour les activités agricoles / lieu de luxe, qui peut rappeler l'univers des contes de fées — Le lecteur peut s'attendre à ce que la BD offre un monde plus confortable aux animaux~~

GN = art. déf + nom qui désigne un lieu de vie + CDN identique < lecteur cprd
immédiatement qu'il s'agit d'une réécriture
Ferme VS Château : travail VS luxe

2. L'absence des hommes

~~Dans le texte d'Orwell, l'homme est mauvais : ivrogne qui s'occupe mal de sa ferme et qui, d'après Sage l'Ancien, maltraite ses bêtes. Dans le discours du cochon, il est celui qui est responsable de tous leurs malheurs. On comprend qu'Orwell souligne une technique de la mise en place des dictatures : trouver un ennemi commun à toute la population.~~

~~Dans l'album, les hommes sont absents et, pourtant, la terreur règne de la même façon. La dictature est plus pernicieuse car l'ennemi est pareil à la population. On pourrait presque penser que Le Château des Animaux est la suite de La Ferme des animaux : maintenant que les hommes ont été chassés, qu'est devenue la dictature des animaux ?~~

Orwell : homme = responsable des malheurs = technique de l'ennemi commun pour asseoir une dictature
BD : hommes absents ; la dictature vient des animaux ; album considéré comme une suite ?

3. Deux situations initiales différentes, mais qui se répondent

~~Grâce au préambule de la BD, on comprend que l'auteur cherche à rendre hommage à celles et ceux qui ont réussi à s'opposer aux dictatures. Au début de l'album, la dictature est déjà en place et le lecteur comprend qu'un groupe de résistants cherche à s'organiser. Sans doute le personnage principal sera-t-il le chat blanc, nommé Miss B., qui donne son nom au titre du 1er~~

~~Tome « Miss Bengalore ». Peut-être que ce personnage est un miroir inversé de la chatte de George Orwell qui, dans l'incipit, ne cherche pas du tout à comprendre le discours. Si dans l'album, il est question de résistance, dès les premières pages, au contraire, dans le roman, on assiste à l'embrigadement de la population qui se laisse manipuler.~~

Orwell : Comment une population peut-elle se laisser embrigader ?

BD : Comment une population peut-elle résister ?